

60

文学的「民族形式」讨论资料

WENXUEDE MINZUXINGSHI TAO LUN ZILIAO

徐迺翔 编

中国社会科学院
文学研究所 总纂

中国文学史 资料全编

现代卷

抗日战争时期关于文艺民族形式问题的讨论，是现代文学史上，对民族化和群众化问题具有深远影响的讨论。本书广泛收录了当时在延安、重庆、成都、晋察冀边区，以及香港等地数十种报刊上发表的重要论文与专著，全面反映了这次大讨论的历史原貌。

责任编辑：马 岳
封面设计：段维东

中国文学史 资料全编

现代卷

《中国文学史资料全编·现代卷》是国内规模最大、资料最全、内容最系统的一套中国现代文学史资料汇编。丛书收录国家「六五」计划哲学社会科学重点项目「中国现代文学史资料汇编」的研究成果，由最权威的学者，穷数年心力，从浩如烟海的文献、笔记、访谈、作品中，筛选出可靠的第一手资料，汇编为重要作家的研究资料，重要文学运动、文学社团和思潮的研究资料，以及包括文学期刊目录、主要报纸文艺副刊目录等在内的文学书刊资料三个系列，全套丛书共一百余种，现由本社出版发行，以期嘉惠学林，传诸后人。

上架建议：文学

ISBN 978-7-80247-678-3



9 787802 476783



ISBN 978-7-80247-678-3/I · 111

(2797) 定价：70.00元

60

文学的「民族
形式」讨论资料

WENXUEDE MINZUXINGSHI TAOLUNZILIAO

徐迺翔 编

中国社会科学院
文学研究所 总纂

中国文学史
资料全编

现代卷

知识产权出版社

内容提要

抗日战争时期关于文艺民族形式问题的讨论,是现代文学史上,对民族化和群众化问题具有深远影响的讨论。本书广泛收录了当时在延安、重庆、成都、晋察冀边区,以及香港等地数十种报刊上发表的重要论文与专著,全面反映了这次大讨论的历史原貌。

责任编辑:马岳

责任校对:董志英

执行编辑:牛洁颖

责任出版:卢运霞

图书在版编目(CIP)数据

文学的“民族形式”讨论资料/徐迺翔编. —北京:知识产权出版社,2010.1
(中国文学史资料全编·现代卷)

ISBN 978-7-80247-678-3

I. ①文… II. ①徐… III. ①现代文学—文学史—研究—中国 IV. ①I209.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第007839号

中国文学史资料全编·现代卷
文学的“民族形式”讨论资料
徐迺翔 编

出版发行:知识产权出版社

社址:北京市海淀区马甸南村1号

网址: <http://www.ipph.cn>

发行电话:010-82000860 转 8101/8102

责编电话:010-82000860 转 8171

印刷:北京市凯鑫印刷有限公司

开本:720mm×960mm 1/16

版次:2010年3月第一版

字数:530千字

邮 编:100088

邮 箱:bjb@cnipr.com

传 真:010-82005070/82000893

责编邮箱:mayue@cnipr.com

经 销:新华书店及相关销售网点

印 张:34.75

印 次:2010年3月第一次印刷

定 价:70.00元

ISBN 978-7-80247-678-3/I·111(2797)

出版者专有 侵权必究

如有印装质量问题,本社负责调换。

汇纂工作小组

名单

(按姓氏笔画排列)

王润贵 刘跃进 刘福春 严 平

张大明 杨 义 欧 剑 段红梅

编辑说明

中国社会科学院文学研究所向来重视文学史料的系统整理与深入研究，建所50多年来，组织编纂了很多资料丛书，包括《古本戏曲丛刊》、《古本小说丛刊》、《中国现代文学史资料汇编》、《近代文学史料汇编》、《当代文学史料汇编》以及《文艺理论译丛》、《现代文艺理论译丛》、《古典文艺理论译丛》等。其中，介绍国外文艺理论的3套丛书，已经汇编为《文学研究所学术汇刊》9种30册，交由知识产权出版社出版。该书出版后，国内一些重要媒体刊发评介文章，给予充分肯定。为满足学术研究的需要，2007年初，中国社会科学院文学研究所与知识产权出版社商定继续合作，编辑出版《中国文学史资料全编》，将以往出版的史料著作汇为一编，统一装帧，集中出版。

这里推出的《中国文学史资料全编·现代卷》就是其中的一种。本卷主要以《中国现代文学史资料汇编》为基础而又有所扩展。《中国现代文学史资料汇编》的编纂工作启动于1979年，稍后列入国家第六个五年计划社科重点项目。该编分为《中国现代文学运动、论争、社团资料丛书》、《中国现代作家作品研究资料丛书》、《中国现代文学书刊资料丛书》即甲乙丙3种，总主编陈荒煤，副主编许觉民、马良春，编委有丁景唐、马良春、王景山、王瑶、方铭、许觉民、刘增杰、孙中田、孙玉石、沈承宽、芮和师、张大明、张晓翠、杨占陞、陈荒煤、唐弢、贾植芳、徐迺翔、常君实、鄂基瑞、薛绥之、魏绍昌，具体组织主要由徐迺翔、张大明负责。此项目计划出书约200种。至20世纪末，前后20多年间，这套书由数家出版社陆续出版了80余种，还有数十种虽然已经编就，由于种种原因，迄今尚未出版。“现代卷”包括上述已经出版的图书和若干种当时已经编好而尚未出版的图书。

这项工作得到了中国社会科学院文学研究所和知识产权出版社的高度重视，为此成立了汇纂工作小组。杨义、刘跃进、严平、张大

明、刘福春等具体负责学术协调工作，于2007年11月，向著作权人发出《征求〈中国文学史资料全编·现代卷〉版权的一封信》，很快得到了绝大多数编者的授权，使这项工作得以如期顺利开展。为此，我们向原书的编者表示由衷的谢意。为尽快将这套书推向社会，满足学界和社会的急需，除原版少量排印错误外，此次重印一律不作任何修改，保留原书原貌，待全部出齐，视市场情况出版修订本。为此，我们也诚挚地希望广大读者能给予充分谅解。

《中国文学史资料全编·现代卷》出版后，我们将尽快启动“古代卷”、“近代卷”和“当代卷”的编纂工作，希望能继续得到专家学者的大力支持和热心参与。

现代卷汇纂工作组

目 录

中国共产党在民族战争中的地位(节选)(毛泽东)	1
谈“中国气派”(柯仲平)	3
关于文艺的民族形式问题杂记(陈伯达)	5
旧形式运用的基本原则(艾思奇)	9
论诗歌的民族形式(萧三)	17
论美术上的民族形式与抗日内容(罗思)	23
介绍《查路条》并论创造新的民族歌剧(柯仲平)	29
当前文艺运动的一个考察(黄绳)	36
中国气派与中国作风(巴人)	47
论民族形式与大众化(魏伯)	51
《文艺》鲁迅纪念座谈会记录	61
民族形式问题(沙汀)	67
论文学上的民族形式(何其芳)	70
论中国音乐的民族形式(冼星海)	76
中国化和大众化(黄药眠)	80
民族形式创造诸问题(杜埃)	87
文艺之民族形式问题的展开(宗珏)	95
民族形式和语言问题(黄绳)	102
民族形式与大众文学(巴人)	107
民族性与民族形式(冯雪峰)	119
过渡性与独创性(冯雪峰)	122

新民主主义论(节选)(毛泽东)	125
对旧形式利用在文学上的一个看法(周扬)	128
论文艺的民族形式(潘梓年)	137
关于民族形式(葛一虹)	143
民族遗产与人类遗产(葛一虹)	145
关于诗的民族形式(力扬)	148
论“民族形式”的中心源泉(向林冰)	156
谈谈诗歌的民族形式(铁夫)	160
“国粹主义”简释(向林冰)	163
论民族形式(黄芝冈)	166
谈文学的民族形式(罗荪)	170
民族形式的中心源泉是在所谓“民间形式”吗?(葛一虹)	178
“中心源泉”在哪里?(田仲济)	184
封建社会的规律性与民间文艺的再认识(向林冰)	
——再论民族形式的中心源泉之一	187
从抗日内容下看中心源泉(黄芝冈)	192
民族形式的“中心源泉”不在“民间形式”吗?(方白)	194
民间文艺的新生(向林冰)	
——再论民族形式的中心源泉之二	199
文艺的民族形式问题座谈会	205
文艺的民族形式问题(光未然)	218
新兴文艺的发展与民间文艺的高扬(向林冰)	
——再论民族形式的中心源泉之三	249
“民族形式”商兑(郭沫若)	254
还是生活第一(莫荣)	266
民族形式座谈笔记	268
新文艺民族形式问题座谈会上潘梓年同志的发言	275
民族形式的三个源泉及其从属关系(向林冰)	
——再论民族形式的中心源泉之四	284
民族形式与大众化(梓年)	290

论如何学习文学的民族形式(茅盾)	
——在延安各文艺小组会上的演说	297
民族传统与世界传统(石滨)	
——民族形式问题中的一个问题	310
鲁迅论大众文艺(葛一虹)	
——纪念鲁迅先生六十诞辰,并为目前争议中的	
民族形式之一问题而作	315
关于民族形式问题敬质郭沫若先生(向林冰)	321
民间语言,民族形式的真正的中心源泉(长虹)	340
旧形式·民间形式·与民族形式(茅盾)	342
“习见常闻”与“喜闻乐见”(默涵)	350
论民族形式问题底提出和争点(胡风)	
——对于若干反现实主义倾向的批判提要,	
并以纪念鲁迅先生逝世底四周年	354
关于民族形式的意见(郑伯奇)	394
戏剧的民族形式问题座谈会(桂林诸家)	399
论民族形式问题的实际意义(胡风)	
——对于若干反现实主义倾向的批判提要,	
并以纪念鲁迅先生底逝世四周年	413
论民族形式与阶级形式(蒋天佐)	430
戏剧的民族形式问题座谈会(重庆诸家)	438
“民族形式”问题(文艺社论)(田间)	449
读《“民族形式”问题》后(左唯央)	456
“接受遗产”问题(提要)(孙犁)	461
戏剧的民族形式问题(茅盾)	465
本刊四五申明(《晋察冀艺术》编辑部)	471
《“民族形式”问题》补充(田间)	
——兼答左唯央同志	474
关于大众化的问题(唯明)	480
谈谈文艺的民族形式(流楚)	483
关于文艺的民族形式(蒋弼)	485

文艺民族形式问题上的旧错误与新偏向(王实味)	491
论中国文学运动的新现实和新任务(节选)(华石峰)	505
论“民族形式”的内容(郑学稼)	509
民族形式,现实生活(刘备耕)	517
抗战四年来的文艺理论(节录)(唯明)	519
关于“民族形式的主体”(张秀中)	523
民族形式的再提起(防耳)	525
民族形式问题讨论资料目录索引	529
编后记	543

中国共产党在民族战争中的地位（节选）

毛泽东

学 习

一般地说，一切有相当研究能力的共产党员，都要研究马克思、恩格斯、列宁、斯大林的理论，都要研究我们民族的历史，都要研究当前运动的情况和趋势；并经过他们去教育那些文化水准较低的党员。特殊地说，干部应当着重地研究这些，中央委员和高级干部尤其应当加紧研究。指导一个伟大的革命运动的政党，如果没有革命理论，没有历史知识，没有对于实际运动的深刻的了解，要取得胜利是不可能的。

马克思、恩格斯、列宁、斯大林的理论，是“放之四海而皆准”的理论。不应当把他们的理论当作教条看待，而应当看作行动的指南。不应当只是学习马克思列宁主义的词句，而应当把它当成革命的科学来学习。不但应当了解马克思、恩格斯、列宁、斯大林他们研究广泛的真实生活和革命经验所得出的关于一般规律的结论，而且应当学习他们观察问题和解决问题的立场和方法。我们党的马克思列宁主义的修养，现在已较过去有了一些进步，但是还很不普遍，很不深入。我们的任务，是领导一个几万万人口的大民族，进行空前的伟大的斗争。所以，普遍地深入地研究马克思列宁主义的理论的任务，对于我们，是一个亟待解决并须着重地致力才能解决的大问题。我希望从我们这次中央全会之后，来一个全党的学习竞赛，看谁真正地学到了一点东西，看谁学的更多一点，更好一点。

在担负主要领导责任观点上说，如果我们党有一百个至二百个系统地而不是零碎地、实际地而不是空洞地学会了马克思列宁主义的同志，就会大大地提高我们党的战斗力量，并加速我们战胜日本帝国主义的工作。

学习我们的历史遗产，用马克思主义的方法给以批判的总结，是我们学习的另一任务。我们这个民族有数千年的历史，有它的特点，有它的许多珍贵品。对于这些，我们还是小学生。今天的中国是历史的中国的一个发展；我们是马克思主义的历史主义者，我们不应当割断历史。从孔夫子到孙中山，我们应当给以总结，承继这一份珍贵的遗产。这对于指导当前的伟大的运动，是有重要的帮助的。共产党员是国际主义的马克思主义者，但是马克思主义必须和我国的具体特点相结合并通过一定的民族形式才能实现。马克思列宁主义的伟大力量，就在于它是和各个国家具体的革命实践相联系的。对于中国共产党说来，就是要学会把马克思列宁主义的理论应用于中国的具体的环境。成为伟大中华民族的一部分而和这个民族血肉相联的共产党员，离开中国特点来谈马克思主义，只是抽象的空洞的马克思主义。因此，使马克思主义在中国具体化，使之在其每一表现中带着必须有的中国的特性，即是说，按照中国的特点去应用它，成为全党亟待了解并亟须解决的问题。洋八股必须废止，空洞抽象的调头必须少唱，教条主义必须休息，而代之以新鲜活泼的、为中国老百姓所喜闻乐见的中国作风和中国气派。把国际主义的内容和民族形式分离起来，是一点也不懂国际主义的人们的做法，我们则要把二者紧密地结合起来。在这个问题上，我们队伍中存在着一些严重的错误，是应该认真地克服的。

当前的运动的特点是什么？它有什么规律性？如何指导这个运动？这些都是实际的问题。直到今天，我们还没有懂得日本帝国主义的全部，也还没有懂得中国的全部。运动在发展中，又有新的东西在前头，新东西是层出不穷的。研究这个运动的全面及其发展，是我们时刻注意的大课题。如果有人拒绝对于这些作认真的过细的研究，那他就不是一个马克思主义者。

学习的敌人是自己的满足，要认真学习一点东西，必须从不自满开始。对自己，“学而不厌”，对人家，“诲人不倦”，我们应取这种态度。

（选自《毛泽东选集》第二卷）

谈“中国气派”

柯仲平

中国气派的造成，正如边区老百姓说的：“冰冻三尺厚，不是一日之寒。”

每一个民族，都有自己的气派。这是由那民族的特殊经济、地理、人种、文化传统造成的。

最浓厚的中国气派，正被保留、发展在中国多数的老百姓中。你没有老百姓喜闻乐见的中国气派，老百姓决不会相信你的领导。你一站到民众中去，你一讲话，行动，老百姓可以立刻分辨出你有没有中国味；正如听惯了平戏的人他一听得有人唱平戏，就会立刻感觉那有没有平戏的味儿。“同气相求，同声相应”，爱弄那一道的，总爱和同道的人弄到一块；当然他们的中间也免不了矛盾，磨擦，正如所谓“文人相轻”。某人为什么常去找某人呢？“因为我和他还谈得来。”

你有老百姓喜闻乐见的中国气派，你比老百姓进步，他们一定会接受你的领导。你给老百姓弄一套洋八股，弄得他们莫明其妙，他们虽然也有讲你“本事大”，“了不起”的，但你的戏一唱久了，就一定“站不住”他们。安塞一带的老百姓对我说：“你们民众剧团的戏真是好得很，它站得住人。它能叫我们娱乐，又能叫我们懂得前线打日本的事情。有一些小娃娃来唱戏，在台上赤柳柳的蹦来蹦去，蹦了一下就进去了，那就站不住人。”这可以用来充分证明中国气派的重要性。

一些西洋的东西，也能吸引老百姓，例如在延安放电影，老百姓都争着去看。首先因为这是新奇的。但要使电影这一武器在民间发生

深刻的抗战教育作用，以中国题材，利用西洋的优良技术，创造出富于中国气派的电影，这是必要的。国际主义的马克思主义应该中国化，其他优良适合的西洋文化也同样是应该中国化的。

去年，当世界学联代表从延安转到武汉时，他们说起了延安的种种好处，但以不曾吃到小米饭为一种憾事。这分明是说，可惜没有尝到延安特有的这一中国气派。但是另一面，“省嘴待客”的中国气派可叫他们深深的感觉到了。

有一些人，你對他谦让，他反而以为你无能可欺，这也是中国气派之一种，但不是老百姓喜闻乐见的。某一部队有这些气派，就会得不到老百姓的帮助，甚至引起大反抗。

在世界文库里，要是找不出代表中国气派的文化因果来，那末，想研究中国文化的外国人，就一定会感到中国民族的空虚而长叹了。带特殊性的优秀的民族文化，恰是以帮助世界文化的发展。

当我给老百姓朗诵诗歌的时候，我也实验出来了——我非带上老百姓“喜闻”的中国气派不可。

给老百姓解释“理论与实践的统一”这一个原理，你若讲“理论就是道理”，实践就是“做”、“干”、“行”：合起来讲，就是：能够做得通、行得通的道理才是真的道理，讲不通，说不过去的事，你偏要蛮干，那十有九就不合道理。古人说“道者道也”，上面的道字就是道理之道，下面的道字是道路之道，所以说真的大道理就象大路，让你走得通，行得通。可是也有一些小路是走着走着就不见有路了。这又是说，路原来是靠人去开的，道理也是靠人去发现，靠人找出来的……总之，你必须想法使用（并且是创造）中国气派。我敢保证，你用中国气派，决不会叫你因此而浅薄起来。

（原载 1939 年 2 月 7 日延安《新中华报》）

关于文艺的民族形式问题杂记

陈伯达

(一) 近来文艺上的所谓“旧形式”问题，实质上，确切地说来是民族形式问题，也就是“新鲜活泼的，为中国老百姓所喜闻乐闻的中国作风与中国气派”（毛泽东：《论新阶段》）的问题。

(二) 文艺上的民族形式包含有各种表现的形式，如民族风俗、格调、语言等。

(三) 不应把文艺看成从民族、从现实的历史、从具体的斗争——孤立出来。文艺应是具体的民族的、社会的真实生活之反映，同时又应成为感召千百万人民起来参与真实生活斗争（在目前是抗战）的武器。文艺是精神的力量，但应该并可能，如许多民族的革命历史所证明了的，变成物质的力量，这就是说，必要文艺真正能感召起千百万人民起来，必要文艺真正能把握大众并能被大众所把握；而要达到这点，就必要文艺做到为广大老百姓“所喜闻乐见”。否则，所谓把握大众，就还是抽象的。为广大老百姓“所喜闻乐见”，这就不能拨开广大老百姓年代久远所习惯的民族形式。

(四) 民族形式，实质上，不只是简单的形式问题，而也是内容的问题。要文艺能更深刻地反映真实的生活，更灵活地把握大众的斗争，这就不能不考虑其表现的形式。反之，其表现的形式如果是干枯的和生硬的，那末，其内容就时常是（虽则不完全是）薄弱的和无味的。

(五) 一个文艺的真价，不但应估计其内容，还应估计其形式，而做这种估价，事实上应以该文艺所发生的感召力量为准绳。关于感召

力量的问题，正是和民族形式有关的问题。

（六）不是要为旧形式所束缚，而是要从旧形式的活用中，屈服旧形式，使旧形式服从于新内容，去掉其不合理的部分，增进其合理的部分，并从旧形式的活用中，创造出新形式。不是要为旧习惯所束缚，而是要活用旧习惯来克服旧习惯，即所谓“以子之矛，攻子之盾”。

（七）对于旧形式不是简单的利用的问题，同时也正是创作的问题。反对公式主义，不是简单填格，不是依样画葫芦，不是简单的模仿，而是创作。在创作过程中，从旧形式中锻炼出新形式来。

（八）所以，所谓民族形式的问题，不只是简单旧形式的问题，同时也是包含着创造和发展新形式的问题，只是不把新形式的创造从旧形式简单地截开而已。新形式不能是从“无”产生出来，而是从旧形式的扬弃中产生出来。

（九）利用（或运用）旧形式，不是否认自来新文艺运动的果实。反之，问题的提出恰是新运动发展的一种不可避免的结果。利用旧形式，是在近代新文艺运动的基础上来进行的，同样地是接受新文艺运动最好的成果，而克服其弱点。因此，利用旧形式，不是复古，而是如洛甫同志在座谈会所提到的，是新文艺运动的新发展，是要促成更大的，更高的，更深入的新文艺运动。

（十）在从来的新文艺运动中，我们曾出现过若干优秀的作品，特别是鲁迅的《呐喊》，是其成功之最大的。这是说，以我民族文艺家的聪明才力，是能够去创作出世界水平的作品来的。但这不是说：一切文艺家都可以无条件地按照鲁迅的形式，并马上能达到鲁迅的水准。鲁迅揭起了新文艺创作的大旗，并给我们以自信力，但是一般地达到鲁迅的水准，是还要经过许多曲折的和艰苦的历程的。不但如此。现在中国人真正能读得懂鲁迅的作品的，实在不能算多；而现实——特别是抗战的现实——却迫切地要求我们能供给比鲁迅作品更容易读的作品，以便于感召无数的大众到抗战中来。

应注意者：鲁迅不但不反对利用旧形式，而是曾提倡过利用旧形式。

（十一）实际是理论的标准。文艺理论同样如此。背着现实而谈理论，是无用的。因此，大家应多多地从文艺活动的实际生活的经验来启发理论，这对于文艺家的创作，将有很大的帮助。